

Passage de témoin

Jusqu'ici rédacteur en chef, Fabrice Zwahlen nous quitte après avoir passé quelques années à la tête du Cotterg d'Ormont-Dessus et porté le nouveau journal des deux communes sur les fonds baptismaux. Nous le remercions et lui souhaitons plein succès pour son avenir.

Le Point

Le soussigné prend la relève... et commence par adresser des excuses aux nouveaux abonnés qui avaient payé leur abonnement et qui, comme sœur Anne, n'ont rien vu venir. Au vrai, Le Cotterg a été victime de son succès. Ce bug est en voie de résolution et la barre des 1'000 exemplaires de tirage est en passe d'être franchie. Lorsqu'on sait qu'un journal est lu en moyenne par trois personnes, vous êtes donc 3'000 lecteurs à vous informer sur la vie des Ormonts par le biais du Cotterg. Ce qui représente un véhicule publicitaire incomparable pour les annonceurs de la vallée. Et un sacré plébiscite pour l'équipe rédactionnelle. Qu'il incite à faire toujours mieux.

Gilbert Pidoux
Rédacteur en chef

Voir aussi www.lecotterg.ch

Réception au Musée | Une tradition remise au goût du jour... avec un petit regret

Ormont-Dessus et Ormont-Dessous ont invité leurs jeunes citoyens. Mais...



Les autorités accueillent les nouveaux citoyens au Musée des Ormonts: Jonathan Busset, Diogo Dos Santos, André Dos Santos, Lionel Anker, Sébastien Morex, Anouck Pfund, Cyril Veyre, Sylvain Mermoud, Marion Sousa Ferreira da Silva (pas sur la photo).

Début août, les autorités des deux communes ont fait revivre une tradition d'antant de plusieurs dizaines d'années. Ainsi ont-elles invité, ensemble à Vers-l'Eglise, leurs jeunes et nouveaux citoyens, âgés de 18 ans.

Quand on dit ensemble, il s'agit de relativiser... Car, si les neuf jeunes d'Ormont-Dessus étaient bien présents, les dix invités d'Ormont-Dessous ont fait un

faux-bond si magistral, qu'on souhaite qu'ils ne se soient pas «cabossés» à l'atterrissage (en fait, deux d'entre eux s'étaient excusés). Dommage! Les autorités d'Ormont-Dessous, syndic Annie Oguey en tête, se réjouissaient de les accueillir dans les vénérables murs du Musée.

Ne pas hésiter à prendre ses responsabilités

Le syndic Philippe Grobéty d'Ormont-Dessus a eu, lui,

la chance de trouver à qui parler. Il a incité les jeunes adultes à exercer leurs responsabilités nouvelles dans leur vie privée, mais aussi dans les activités associatives et politiques. Après avoir visité le Musée et reçu en cadeau le livre des Ormonts, les nouveaux citoyens ont été conviés à un apéritif à l'Hôtel de l'Ours, suivi d'un repas au FIFAD, où ils ont eu l'entrée libre pour la soirée freeride.

Gilbert Pidoux

Sommaire...

5 questions à Annie Oguey, syndic d'Ormont-Dessous

Une nouvelle rubrique destinée à faire mieux connaître nos édiles..... page 2

Pierre Piralli, nouveau municipal à Ormont-Dessus

Ce globe-trotter, très attaché à la région, exprime ses idées page 5

Le 1er Août a été bien fêté dans la vallée

L'astronome Claude Nicollier était l'invité d'honneur à Vers-l'Eglise page 6

Musée des Ormonts | Exposition de photos anciennes de la vallée

Violette et Paul y revivent leur jeunesse

Le Musée des Ormonts, à Vers-l'Eglise, expose en images, les gens, les paysages d'antan de notre vallée. Violette Dupertuis (85 ans, Les Diablerets) et Paul Brand (91 ans, Le Sépey), deux témoins de l'époque, à la mémoire étonnante, nous y ont accompagnés.

Ces images délicieusement surannées prennent vie sous les yeux émus de Violette et de Paul. «Là!... Je suis là avec le dossard 25!», s'exclame Violette, incrédule, devant six élégantes skieuses. «C'était en 1941, j'avais 16 ans. On était aux Viaux pour le concours scolaire.»

Emotion encore, quand elle aperçoit sa maman, Eugénie Favre, née en 1895; le



Paul Brand n'en croit pas ses yeux.

mariage de sa sœur, Gertrude Favre, en 1940 à Vers-l'Eglise; la confirmation de son fils aîné; son mari, disparu en 1989. «Mon Dieu... il y a trop à voir!» lâche-t-elle.



Violette Dupertuis va d'émotion en émotion.

La jeunesse de Paul est aussi là, plaquée aux murs du Musée. «Mon père, Manfred, était postillon chez Alfred Ginier, voiturier au Sépey», dit-il en scrutant l'image de trois diligences à La Murée. Paul pointe un doigt vers une photo datant de l'entre-deux-guerres, celle d'une cordée, face à la Quille du Diable: «Je suis en tête. Là, c'est ma femme. Ici, le photographe Pierre Izard.»

Paul s'attarde devant une photo de l'éboulement de La Frasse. «En 1912, mon oncle, postillon lui aussi, s'est fait «coller» par le gendarme parce qu'il avait oublié d'allumer le falot de sa diligence à la tombée du jour... Ce tronçon était si raide que, quelques années plus tard, un camion stationnait à demeure pour tirer les autres camions», se souvient-il.

Un passé bien vivant

Caroline Cretton (assistante de Mary-Claude Busset, conservatrice) sourit: ces images du Musée, que l'on croyait figées pour l'éternité, sont plus vivantes que jamais, grâce à Violette et à Paul.

A ne pas manquer, aussi, la magnifique exposition du photographe Jean Lugrin.

Gilbert Pidoux

www.museeormonts.ch

5 questions | Pour mieux connaître nos édiles

Annie Oguey, syndic

1. De quelles réalisations êtes-vous satisfaite?

Sans aucun doute la réalisation de l'Espace nordique. Ce dossier m'a valu de vives attaques, et j'ai dû et su y faire face. Au final, cette construction est magnifique (n'est-ce pas?), et ses utilisateurs sont pleinement satisfaits.

2. Des regrets?

La décision de la conseillère d'Etat, Mme Lyon, donnant raison aux Associations de la nature, suite aux recours sur le PAC 291, ce qui a provoqué d'une part la mort du Pic Chaussy, et d'autre part, l'obligation de remettre l'ouvrage sur le métier, après presque 20 ans de travaux et de concertations.

3. Des espoirs?

Pouvoir construire des logements au Sépey, pour permettre d'accueillir environ 18 familles, et par là éviter la mort de notre village. Sur le plan personnel, atteindre le toit de l'Afrique.



Annie Oguey, syndic d'Ormont-Dessous.

4. Qu'aimez-vous dans la vie?

La vie en général! La montagne, les amis, un bon repas et mon métier.

5. La question à ne pas vous poser?

La retraite? J'aime tellement ma fonction, que je n'arrive pas à me projeter dans un «après syndic», malgré 23 ans d'exécutif. On m'a dit que j'étais tombée dans la marmite petite. Peut-être!... Mon grand-père et mon oncle ont été syndics.

Vite dit

Cergnat:

véhicule agricole en feu

Un petit véhicule agricole a pris feu à Cergnat. Pas de blessé.

Collision à Champ-Pèlerin

Une moto et une auto sont entrées en collision à la bifurcation de Champ-Pèlerin. L'accident est dû à un refus de priorité du véhicule descendant des Diablerets.

Perte de maîtrise

Un motard a perdu la maîtrise de son véhicule et a chuté sur la route de contournement du Sépey. Le conducteur et sa passagère n'ont pas été blessés.

Hélicoptère à La Forclaz

Un hélicoptère est intervenu à La Forclaz pour prendre en charge une personne blessée à la tête.

Ecoulement de mazout

Un véhicule a répandu du mazout sur la route entre Leysin et La Forclaz. Son conducteur n'a pas été identifié.

Les Mosses:

voiture détruite par le feu

Un bus de camping VW, portant plaques bernoises, a pris feu sur la route des Mosses. Roger Durnat, patron du Garage des Ormonts, est intervenu rapidement. Les pompiers de Leysin ont pris le relais, vu que le tonne-pompe des Mosses était, à ce moment-là, en intervention à La Forclaz, où un chalet brûlait.

Le Sépey:

départ de la pasteure

Après une année de ministère, la pasteure Isabelle Léchet quitte Le Sépey à fin août. «J'ai fait de bonnes rencontres et apprécié ce village», dit-elle. On ignore en quel lieu la pasteure exercera sa fonction.

Lioson-Dessous | Inauguration de la centrale hydroélectrique et de sa conduite

Quand l'eau du robinet éclaire la maison...

La source d'eau potable de Lioson n'alimente pas seulement Les Mosses et ses environs. Avant d'atteindre évier et bassins, l'eau est turbinée trois fois et produit de l'électricité pour 230 ménages.

La petite centrale hydroélectrique de Lioson-Dessous a été inaugurée, le 17 juillet, à l'occasion d'une journée «portes ouvertes». Les visiteurs ont été accueillis par Annie Oguey (syndic d'Ormont-Dessous), Philippe Blatti (municipal du Service des eaux), ainsi que par l'ingénieur Pierre-Alain Galé,

plutôt ému d'avoir réhabilité un ouvrage conçu en 1985 par son père Roger.

Philippe Blatti a supervisé le déroulement des travaux: «Le diamètre de la conduite d'eau, entre Lioson et la centrale, a passé de 150 mm à 200 mm, relève-t-il. Ce qui porte la puissance de l'installation de 46 kW à 84 kW, alors qu'on espérait 75 kW».

Bonne surprise, également, au niveau financier, où le revenu annuel de la commune augmente de 50'000 fr. à 80'000 fr. Le coût des travaux est estimé à 410'000 fr.

Pierre-Alain Galé fait part de sa préoccupation concernant



Satisfaction devant la nouvelle installation. De g. à d: Paul-Marcel Chablaix (maintenance), Pierre-Alain Galé (ingénieur), Annie Oguey (syndic), Philippe Blatti (municipal).

la rude bataille que livrent actuellement le WWF et les pêcheurs suisses contre les

petites centrales hydroélectriques.

«La nôtre ne turbine pas l'eau d'un ruisseau, mais celle d'une source qui serait de toute façon amenée, sous conduite, directement dans le réservoir.»

Tout est géré, contrôlé par ordinateur, depuis Les Mosses. Il est bien fini, le temps où, à chaque pépin, le valeureux Paul-Marcel Chablaix montait à Lioson-Dessous, à ski de fond, pour réparer, le jour, la nuit, sous la tempête de neige.

Gilbert Pidoux

Le coin du randonneur | Une marche aérienne, dans un site alpin spectaculaire

Le Refuge de Pierredar par le Drudy

Le refuge de Pierredar, situé sur un plateau de roc, au creux du massif des Diablerets, est un endroit idyllique qui domine majestueusement la vallée des Ormonts. Mais avant de l'atteindre, il faut le mériter par une ascension accessible à tous, et qui fait néanmoins beaucoup transpirer par son dénivelé.

Il y a plusieurs décennies, un autre sentier permettait de rejoindre les «Pierres-Noires», au deux tiers de la montée, vers le refuge, par le lieu-dit «Le Drudy». Afin d'offrir un deuxième accès depuis Les Diablerets, et de proposer ainsi une boucle, le Club de Pierredar a réaménagé ce sentier. Il a fallu de très nombreux coups de pioches afin de creuser le chemin, puis mettre en place une main courante pour que les premiers randonneurs puissent profiter de cet itinéraire alpin spectaculaire.

Le départ du sentier peut se faire par le Mont ou par le Col du Pillon. Si la deuxième

variante présente moins de dénivelé, elle est aussi un peu plus longue. L'itinéraire qui part du Mont propose quant à lui une première montée jusqu'au Lécheré qui est idéale pour se mettre en jambes. À partir de là, l'itinéraire n'est plus marqué en rouge et blanc (chemin de randonnée en montagne), mais devient un itinéraire de randonnée alpine (marqué en bleu). Ce n'est pas immérité, puisque certains passages sont assez impressionnants et nécessitent d'avoir le pied ferme. Mais l'effort vaut la peine, car la vue, le paysage et surtout la nature environnante sont spectaculaires. Un zeste de haute montagne qui fait tout oublier.

Cet itinéraire rejoint le parcours traditionnel aux «Pierres Noires», là où le drapeau suisse du refuge de Pierredar commence à jouer à cache-cache avec les rochers et fait faussement croire aux randonneurs que l'ascension est à bout touchant. Mais il faudra encore 50 minutes de montée à travers pâturages

et caillasse avant d'arriver au refuge et de se faire accueillir par les gardiens et l'atmosphère féérique de Pierredar.

Myriam Dégallier
Diablerets Tourisme

Infos: www.diaablerets.ch et www.pierredar.ch

Il était une fois | Entre Lin et Chanvre (fin)

Le dévidoir

Le fil était mis en écheveaux au moyen du dévidoir, lavé dans un cuvier à lessive, séché puis emboîné pour l'ourdissage de la chaîne sur le métier à tisser. Après avoir confectionné les canettes avec le fil de trame, placées dans la navette, le tissage pouvait commencer. Suivant la destination, la toile était faite de chanvre, de lin et chanvre ou de lin. À la fin du 19e siècle, le coton est utilisé pour tramer. Edgar Pittex



Julie Sylvie Marlétaz-Borloz (1854-1935) et son fils Henri (1889-1973). En décembre 1931, elle reçut la visite du Mahatma Gandhi dans sa maison à La Trappaz (sur la route Le Sépey-La Forclaz) pour une démonstration de tissage.

Paroles de jeunes | Sébastien Morerod, des Diablerets, maçon et chef de chantier à l'âge de 21 ans

«C'est le stage dans l'entreprise Borghi qui m'a décidé»

Maçon, Sébastien Morerod a suivi une formation spécialisée, puis a été engagé en qualité de chef de chantier dans une entreprise aiglonnaise. Une belle trajectoire professionnelle, qui s'est amorcée par un stage d'orientation chez Borghi, aux Diablerets.

- Sébastien, en commençant un apprentissage de maçon, tu n'as pas choisi un métier reposant...

- J'ai toujours aimé le travail d'extérieur. Ma décision a été prise après un stage d'orientation chez Borghi. J'aimais la maçonnerie, le béton. Les machines aident bien. C'est plus dur en hiver, mais on s'y fait.

J'ai apprécié de travailler dans l'entreprise Moratti, à Saanen. Je logeais alors sur place, dans une famille. Je me suis fait à l'allemand.

- C'est quoi, cette école que tu viens de terminer?

Gilbert Picoux



Entre autres loisirs, Sébastien Morerod joue au poste de latéral dans la nouvelle équipe de foot des Diablerets.

- C'est l'Ecole technique de la construction, à Fribourg, la seule école de ce genre en Suisse romande. Nos professeurs étaient des gens de métier.

Nous avons fait une première année théorique, une deuxième en entreprise, puis la troisième à nouveau à l'Ecole.

- Où travailles-tu, maintenant?

- Depuis le 16 août, je suis chef de chantier dans l'entreprise Cuénod & Payot, à Aigle. Ma tâche consiste d'abord à préparer les devis, les factures, et à mettre en place le chantier, puis à veiller à son bon déroulement. Je

fais tout cela, évidemment, sous la supervision du patron.

- Tu pourrais habiter Aigle. Tu choisis de rester aux Diablerets...

- Parce que j'aime ce pays. Il est beau. J'apprécie la qualité de vie. C'est ici que j'ai famille et copains.

Je pratique le tennis et le ski. En plus, je fais partie de l'équipe de football des Diablerets et de la toute récente Société de jeunesse, qui est pleine de projets, mais serait heureuse d'être mieux reconnue par les autorités.

- T'arrive-t-il de rêver que tu vives et travailles ailleurs?

Je serais content de pouvoir voyager un jour, par exemple travailler quelques mois à Dubaï...

J'aimerais voir ces choses qu'on ne trouve nulle part ailleurs. Cette démesure dans la construction, cela fait rêver.

Georges Besse

OPT-IMMO.NET Sàrl

Votre spécialiste en immobilier !

1863 Le Sépey - 1860 Aigle
Tél. +41 (0)24 466 76 50 - Fax +41 (0)24 466 76 51
E-mail info@opt-immo.net
www.opt-immo.net

Notre cadeau: Vaud et Genève à moitié prix.

Les sociétaires Raiffeisen bénéficient de frais réduits, d'un taux d'intérêt préférentiel, du Passeport musées gratuit et actuellement d'une offre spéciale exclusive «Vaud et Genève à moitié prix». Devenez, vous aussi, sociétaire Raiffeisen. Cela en vaut la peine.
www.raiffeisen.ch/vaud-geneve

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN

MEMBER PLUS

Mais encore...

50 apprentis au service de la communauté

Début juillet, une cinquantaine d'apprentis de La Poste (2e année) ont effectué une semaine de travaux d'utilité publique dans la région des Mosses. Cinq chantiers leur ont été proposés: entretien de la piste Vita et de sentiers pédestres, ainsi que divers travaux sur des alpages. Responsable de les loger, la Commune a trouvé un arrangement avec la Drosera. Certains ont beaucoup apprécié de découvrir des tâches dont ils ne soupçonnaient pas la pénibilité. D'autres, qui pensaient trouver une nature faite de douceur et de farniente, ont dû déchanter et se plier à une réalité moins idyllique.

Tous ont reconnu le bien-fondé de cette initiative et la semaine s'est finie dans la bonne humeur, autour d'une succulente raclette offerte par la Commune.

Retour de Georges Besse

Notre collaborateur à la rédaction du Cotterg, le pasteur Georges Besse, avait envisagé de quitter notre journal. Sa résolution n'a pas duré longtemps, face à l'insistance amicale de l'équipe rédactionnelle.

Notre Venoge à nous

Si le poète Gilles a magnifiquement immortalisé La Venoge, Marie-Hélène Morerod en a fait de même avec notre Grande Eau. Découvrez son superbe poème sur le nouveau site de votre journal www.lecotterg.ch sous «Coup de cœur».

Les Diablerets | Corso fleuri, animations, jeux... le village s'est déchaîné jusque tard dans la nuit du 24 juillet

Les Diables en Fête sur des airs de carnaval

Photos Gilbert Pidoux



Des lucioles fort appréciées du public.



La Fanfare Montée du Chablais, toujours aussi spectaculaire, a été très applaudie par les nombreux spectateurs massés sur le parcours du Corso.

Guggenmusik, confettis et défilé de chars ont de quoi surprendre lorsqu'ils sont mis en branle au mois de juillet. Et pourtant, ça n'a posé aucun problème aux Diablerets qui a vibré le samedi 24 juillet sur des airs de carnaval.

Au son des fanfares, guggenmusik et sonneurs de cloches, les chars décorés ont défilé à la suite des vaches descendues spécialement de

l'alpage et des chevaux de la Fanfare Montée du Chablais. Le public n'était pas en reste, puisqu'il avait la difficile mission d'élire le plus beau char de l'édition.

Corso: mêmes vainqueurs
Sans surprise, ce sont les enfants de la «Halte-Jeux Les Lucioles», défendant leur titre de l'année passée, qui ont été à nouveau couronnés. Les deuxième et troisième places ont été remportées

respectivement par la «Société de Gym des Diablerets» et «L'Ecole des Diablerets».

Nombreuses animations
Mais la fête ne s'arrêtait pas au Corso Fleuri, puisque de nombreuses animations avaient été prévues pour endiabler le village. Les enfants ont donc pu se défouler sur les châteaux gonflables et autres attractions pendant que les plus expérimentés défiaient leur agilité dans des

épreuves de lancer du Tricouni et de courses de brouette dans le cadre du Rallye Alpin. La fête s'est poursuivie jusque tard dans la nuit aux différents stands de la nuit des Diables.

Rendez-vous est pris pour l'année prochaine, le 23 juillet 2011!

Myriam Dégallier
Diablerets Tourisme

www.diables-en-fete.ch
Photos: www.lecotterg.ch

Portrait | Nouveau municipal porté à l'exécutif d'Ormont-Dessus à l'issue de l'élection complémentaire

Pierre Piralli, un globe-trotter attaché à la vallée

Eric Florent



Pierre Piralli est pour un développement harmonieux..

Pierre Piralli a été élu le 13 juin 2010. Et les habitants d'Ormont-Dessus commencent à (re)connaître leur nouveau Municipal.

Né le 23 novembre 1962, il est responsable de la sécurité des personnes et des biens chez Nestlé où il travaille depuis 1997. Il a oeuvré aux Emirats Arabes Unis et en Thaïlande. Il s'occupe maintenant de la zone Europe-Asie Centrale. Son baptême du feu, cet ancien commandant des renforts des pompiers de Vevey, l'a vécu le 24 juin, lors du der-

nier conseil communal, son premier dans la commune, où il a été assermenté. Un parcours atypique. Il précise qu'il s'est toujours intéressé à la politique et souhaitait de toute façon se présenter lors d'une élection communale, quelle que soit la qualité ou le nombre de ses concurrents... Lors de ce conseil, il a apprécié les débats, certes animés, mais de valeur. Son credo est une politique transparente et consensuelle.

Depuis l'étranger, il a toujours perçu les Ormonts comme un havre de paix. Son épouse Susan, d'origine américaine,

et ses deux fils, Alexis (14 ans) et Brandon (12 ans), le confortent dans l'idée de voir la commune se développer de façon harmonieuse, que les jeunes s'y sentent bien, qu'ils y trouvent un emploi et y créent une dynamique. Le bien-être des hôtes passe par celui des résidents et seuls des projets durables et respectueux de l'environnement bénéficieront de son soutien. Il reprend le dicastère englobant les bâtiments, la police, le feu, la protection civile et le contrôle des habitants. Bonne chance, M. Piralli!
Françoise Dutoit

Fête du 1er Août | Feux de joie, discours, animation un peu partout dans la vallée

Claude Nicollier, chez lui, à Vers-l'Eglise

Pleins feux

Au Col des Mosses

Les Mosses Animation et la Société de Jeunesse ont mis sur pied le 1er Août au col des Mosses où Denyse Raymond, historienne de l'art, a prononcé le discours de circonstance. Un superbe feu d'artifice a fait oublier les averses du début de soirée.

A La Forclaz

Villageois et estivants ont fêté le 1er Août sur la Place de Jeux de La Forclaz, où le municipal Claude Tomasini et le pasteur Marc Rossier leur ont apporté la bonne parole. La soirée s'est terminée par un feu d'artifice et une succulente soupe de chalet offerte par la Société de développement de La Forclaz, présidée par Claude Curchod.

Au Pic Chaussy

Les feux allumés sur les montagnes pour marquer la Fête nationale restent une tradition bien ancrée dans notre pays. Mais à l'impossible nul n'est tenu... C'est ainsi que André Pellaud et ses compagnons du Club Alpin Chaussy, qui s'appliquent chaque année à illuminer le sommet du Pic Chaussy, ont dû rebrousser chemin devant la violence des averses.

Au Mont d'Or

Le feu du Mont d'Or a aussi son officiant: Paul-Marcel Chablaix, qui perpétue depuis longtemps la tradition de nos aïeux les bergers. Et s'il est parvenu à allumer le feu du sommet, en compagnie de quelques habitués - dont René Vaudroz - c'est parce que l'illumination a eu lieu le 31 juillet, en même temps que la manifestation du Sépey qui avait, elle aussi, pris quelques heures d'avance.

G. Px

Gilbert et Julien Pidoux



Sur la place de l'église, Claude Nicollier s'adresse à un public attentif. Le célèbre astronaute a de solides attaches familiales avec le village.

La participation de l'astronaute Claude Nicollier à la fête du 1er Août a été, sans conteste, le point fort de la manifestation, d'autant qu'il était accompagné par son père, valeureux centenaire.

Originaire des Ormonts, le héros de l'espace n'a pas caché les raisons sentimentales qui ont pesé dans sa décision de prendre la parole à Vers-l'Eglise: sa maman et son épouse reposent dans le cimetière du lieu.

L'astronaute a vécu long-

temps à Houston. «J'étais un Suisse de l'étranger et à mon retour, j'ai été choqué en constatant la xénophobie qui avait envahi mon pays», a-t-il dit en substance, tout en exhortant ses habitants à revenir à ses valeurs fondamentales.

Le syndic Philippe Grobéty et le pasteur Georges Besse se sont également adressés au public, avant que la fête ne se termine par un magnifique feu d'artifice.

Le Sépey - Ici, le 1er Août s'est fêté le 31 juillet! Ce qui

n'a pas empêché les participants de venir en nombre sous un marché couvert bondé, où flottaient de bonnes odeurs de saucisses grillées et de croûtes malakoff.

Dans son allocution, la syndic Annie Oguey a souligné, entre autres, qu'il ne suffisait pas de s'affirmer patriote, uniquement lors des matches de notre équipe nationale de football, mais également en d'autres circonstances. Là aussi, un superbe feu d'artifice a mis fin à la partie officielle.

Gilbert Pidoux



Le magnifique feu d'artifice du Sépey a ravi le public.



Le marché couvert du Sépey a été transformé en halle des fêtes. Anne-Marie Purro et Lucien Vannay sont à l'ouvrage.

Vite dit**Croisement raté**

Un camion qui descendait le col du Pillon et une voiture montante sont entrés en collision au moment du croisement. Pas de blessés, mais des dégâts matériels très importants.

Motard grièvement blessé

Un motard a perdu la maîtrise de son engin en dérapant sur du gravillon, dans la descente du col du Pillon. Il a été grièvement blessé à une jambe.

Apprenti 1er du canton

Merlin Mathey (20 ans) vient de terminer son apprentissage de mécanicien sur autos au Garage des Ormonts, aux Mosses. Le citoyen de Vers-l'Eglise a fini 1er du canton, devant septante apprentis. Félicitations!

Génisse foudroyée

Début juillet, une génisse a été tuée par la foudre dans un pâturage situé près d'Isenau. Un hélicoptère a évacué l'animal mort.

Concert de vuvuzela

Michel Mouquin, célèbre député et notaire d'Echalens – et propriétaire d'une résidence secondaire aux Diablerets – est rentré d'un périple d'un mois en Afrique du Sud avec une vuvuzela dans ses bagages. Il a parcouru près de 10'000 km dans le pays et a assisté à huit matchs du Mondial. Il promet à la municipalité d'Ormont-Dessus de donner un concert au fond de Creux-de-Champs. Quand?

L'école, quel cirque!

La fin de l'année scolaire des élèves de l'ESOL a été conclue, à Leysin, par un spectacle remarquable de cirque sous chapiteau, dont vous pouvez voir quelques images d'Eric Florent sur www.lecotterg.ch.

Les Diablerets | Exercice de sauvetage en situation réelle à «La Gaine»**Joël Morerod est fier de ses secouristes**

Samedi 3 juillet, la colonne de secours des Diablerets a procédé à un sauvetage grandeur nature en guise d'exercice. Les deux guides de la section, Roland Garin et Pierre-Alain Hoffer, s'en sont donnés à cœur joie pour préparer l'opération.

À 8 heures, une quinzaine de sauveteurs se rassemblent au local des pompiers. Joël Morerod, chef de colonne, les informe que deux alpinistes sont coincés dans «La Gaine», lieu bien connu de tous les freeriders du domaine skiable du Glacier. L'un d'entre eux est inconscient, le second ne peut plus bouger et se plaint de douleurs au dos.

Alain Sittinger et Adrien Croisier sont envoyés en éclaireurs afin de baliser les lieux et informer leurs collègues du matériel à emporter, avant que ces derniers les rejoignent pour procéder à l'évacuation des blessés. En moins de deux heures, les deux hommes sont hors de danger. Et ce, grâce à un matériel performant et des sauveteurs qui n'hésitent pas à investir de nombreuses soirées et journées afin de



Les secouristes en plein effort: (de g. à d.) Alain Métraux, Sylvain Gallaz, Joël Morerod, Yoann Huck et Martin André.

maîtriser des manœuvres compliquées et toutes sortes d'outils toujours plus techniques, dans un cadre totalement bénévole.

L'exercice s'est déroulé sous l'œil attentif du nouveau municipal en charge de la sécurité, Pierre Piralli.

Aux dernières nouvelles, les deux «victimes», Fritz, la mascotte, et Roland Garin se portent bien. Ils s'en sortiront vraisemblablement sans séquelles, grâce au professionnalisme de cette belle équipe motivée.

Après une pause pique-nique bien méritée, c'est au tour de

l'inénarrable Cacou (Katharina Jordan) d'être secourue. Elle a en effet la chance de se faire descendre en rappel, dans une civière, sur plus de 400 mètres, de quoi accélérer la digestion de son lunch, pris quelques instants plus tôt.

Joël Morerod tire un bilan très positif de cette intervention et se réjouit de voir qu'il peut compter sur une bande d'amis compétents. Il n'hésite pas à dire qu'il est très important de s'exercer en situation réelle, afin de mettre la théorie en pratique.

Lena Pichard

La Forclaz | Un compte a été ouvert par LE COTTERG pour recueillir les dons**Solidarité avec les sinistrés d'un incendie**

Banque Raiffeisen Alpes vaudoises, Leysin, CCP 18-907-6, clearing 80400, compte 736 675, Journal des Ormonts, 1865 Les Diablerets, mention «Incendie chalet Frédéric Perrod», IBAN: CH42 8040 0000 0007 3667 5.

Les habitants de la vallée des Ormonts ont été très touchés par l'incendie qui a entièrement détruit l'intérieur du chalet de la famille de Frédéric Perrod, à La Forclaz, le 23 juillet dernier.

Plusieurs d'entre eux ont contacté LE COTTERG pour s'informer sur la manière de manifester leur solidarité. C'est pourquoi votre journal a ouvert une souscription en faveur des sinistrés. Voir les coordonnées ci-contre. Voir aussi www.lecotterg.ch

Le coin des jeux | Plongez dans vos souvenirs...

Qui est qui?



Reconnaissez-vous les personnes figurant sur cette photographie? Envoyez un e-mail à redaction@lecotterg.ch ou un SMS au 079 787 64 11. La première réponse juste sera récompensée par un abonnement au Cotterg.

En juillet, il s'agissait, de g. à d.: Eugène Pernet, Marcel Pernet, Henri Pernet, Christian Pernet, Jean-Pierre Pernet, Georges Pernet. Le gagnant est Jean-François Pernet, du Sépey. Nos félicitations!

Impressum "Le Cotterg"

Rédaction: Le Cotterg, Gilbert Pidoux, En Palluex, 1866 La Forclaz. Tél. 024 491 22 24 ou 079 213 92 41, email: gilbert.pidoux@lecotterg.ch
Publicité: Jackie Holzeisen Pidoux, En Palluex, 1866 La Forclaz. Tél. 024 491 22 24 ou 079 787 64 11, email: pub@lecotterg.ch
Abonnements: 1 an (10 numéros). Prix: 40 francs. Pierre Busset. Tél. 021 971 15 42, email: abo@lecotterg.ch
Impression: Imprimerie Müller, Gstaad. Tél. 033 748 88 74

C'est leur anniversaire

- 07.09.2010 Pernet Georges (né en 1916)
- 16.09.2010 Theiler Emilie (née en 1919)

Agenda

Vendredis 20 et 27 août, 3, 10 et 17 sept. – Marché: place de la gare des Diablerets, 8h à 12h. Infos: 024 492 00 10 ou info@diablerets.ch.

Vendredi 20 août – Marché du terroir des Ormonts: 17h à 20h, lobby Hôtel des Diablerets. Tél. 024 492 03 03 ou hotel@diablerets.com.

Du vendredi 20 au dimanche 22 août – Tennis: Tournoi de simples Generali Trophy, Les Diablerets. Inscriptions jusqu'au 18 août à midi: Parc des sports, tél. 024 492 39 88. Infos & réservations: 079 508 02 51 et 076 355 53 25.

Samedi 21 août – Chez les Yackabons, La Lécherette: apéro suivi d'une table d'hôte à l'alpage «La Schuantz». Sur réservation uniquement! Rens. & réservations: Fanny + Sébastien, 079 653 28 29.

• **Entre ciel et terre – Moonlight concert:** «Rhythm is it», Adam Taubitz Band. Restaurant Botta, Glacier 3000. Départ de la station du col du Pillon à 18h30, retour vers 23h. Prix: 150 fr. (concert, dîner, télécabine). Infos: 033 748 83 39 ou info@menuhinfestivalgstaad.com.

• **Soirée moules-frites:** crêperie La Grange, Les Diablerets, avec concert rock-folk de Sam Seale, dès 19h. Prix 30 fr./pers. Infos & réservation: tél. 024 492 13 81 ou lagrange@diablerets.com.

• **Water Games:** jeux aquatiques et hamburger party (dès 13h), piscine des Diablerets. Prix: 13 fr. (animations & repas). Infos & inscriptions: 024 492 00 10 ou info@diablerets.ch

Dimanche 22 août – Culte au temple, Vers-l'Eglise, 10h, diffusé sur Espace 2. Tél. 024 492 32 10 ou marc.rossier@protestant-vaud.ch.

Mercredis 25 août et 1er, 8 et 15 sept. – Marché du pain à Vers-l'Eglise: dès 9h devant l'Auberge de l'Ours. Tél. 024 492 44 00 ou info@aubergedelours.ch.

Mercredis 25 août et 8 sept. – Karaoké avec Nino au MTB Bar, Les Diablerets, dès 21h30.

Judi 26 août – Texte, prétexte à coterger, La Comballaz: «Henri Roorda (1870-1925)», pédagogue libertaire et chroniqueur facétieux, présenté par Michel Froidevaux, directeur des Editions Humus à Lausanne. 15h à 17h à La Pomettaz, La Comballaz. Participation: CHF 10.-. Rens. & inscription: Lettres Vivantes, 024 491 12 89.

Le coin du Petabosson

Mariages:

- 02.07.2010 Schlaubitz Jean-Marie et Bloom Caroline
- 13.07.2010 Diedhiou Mamadou et Stehli Bernadette
- 22.07.2010 Mermoud Eric et Pahud Marie-Claude

Naissance:

- 24.06.2010 Gonçalves Martin, fils de Sara et Hélder da Silva Gonçalves



POMPES FUNEBRES DE LOËS CROSET

Chapelle funéraire de Loës

A votre service jour et nuit
024 466 38 34



Av. de Loës 1bis
1860 AIGLE

www.pfcroset.ch

- **Grillade Party à gogo,** le soir, à l'Auberge de la Poste, Les Diablerets. Prix: adulte 39 fr., enfant 27 fr. Infos: 024 492 31 24 ou info@aubergedelaposte.ch.

Samedi 28 août – Tournoi de pétanque, Le Sépey: dès 9h sur le terrain en dessous de la gare. Rens. & inscriptions: Anne-Marie Purro, 079 508 30 20.

Dimanche 29 août – Cochon de lait et animation musicale au restaurant Les Mazots, col de la Croix, dès 12h. Prix: 35 fr. par pers. Infos & réservations: 024 492 10 23 ou lesmazots@diablerets.com.

• **Gruyère Cycling Tour:** les cyclistes arriveront aux Diablerets depuis le col du Pillon et repartiront vers Les Mosses entre 10h et 12h30. Infos: 026 919 22 11 ou info@sports-evenements.ch.

Samedi 4 septembre – Marché du terroir, Cergnat: de 10h à 17h à la place de l'Eglise. Rens.: Philippe Morier, 024 491 17 10.

Dimanche 5 septembre – Exposition de champignons, Les Mosses: dès 11h, devant la yourte du marché et brocante. Croûtes aux champignons et dégustation de vins. Rens.: www.lesmossesanimation.ch ou lesmossesanimation@hotmail.com.

• **Sortie des monoaxes,** La Forclaz. Rens.: info@forclaz.ch.

Du lundi 6 au dimanche 19 sept. – Semaines tessinoises à l'Auberge de la Poste, Les Diablerets. Tél. 024 492 31 24 ou info@aubergedelaposte.ch

Samedi 11 septembre – Tournoi de pétanque, Les Mosses: sur le terrain du bar «Le Cosmos». Inscriptions sur place de 8h30 à 9h ou par téléphone. En cas de mauvais temps, le tournoi est reporté au samedi 18 septembre. Rens. & inscriptions: Christian Stauber, 024 491 14 22.

• **Soirée Astro-Mazots:** observation et explications sur l'astronomie au restaurant Les Mazots, col de la Croix. Prix: 40 fr. Sur réservation: 024 492 10 23 ou lesmazots@diablerets.com.

Dimanche 12 sept. – Tournoi de foot humoristique, Les Diablerets. Par équipes de six (5 joueurs + 1 gardien). Déguisement obligatoire. Restauration sur place. Infos & inscriptions: 024 492 00 10 ou info@diablerets.ch

Samedi 18 septembre – Animation Four à pain et marché paysan, La Forclaz: dès 10h à la Place du Collège. Rens.: www.forclaz.ch ou info@forclaz.ch.

Dimanche 19 septembre – Tournoi de tennis & broche du ski-club, La Forclaz: dès 8h30 et sur inscription avant le 15.09.2010 uniquement. Rens.: Christian Gringet, 079 346 27 89 ou info@forclaz.ch.